

## **SIF – Concetto per il trasporto passeggeri**

Quando scolaresche visitano una fattoria, è naturale che anche i veicoli attirino magicamente gli alunni. Poter fare un giro con questi veicoli rappresenta un momento speciale. Tuttavia, la legge non cita esplicitamente questo tipo di situazione. Se si prende in considerazione di far viaggiare delle scolaresche con dei veicoli, si entra quasi a priori nella zona grigia. È quindi assolutamente necessario muoversi all'interno del margine d'interpretazione del testo dell'ordinanza.

Anche il programma dovrebbe già essere costruito in modo conforme.

Inoltre, devono essere prese tutte le misure immaginabili per poter escludere, secondo una valutazione umana, qualsiasi tipo di incidente.

### **Il quadro giuridico:** [Ordinanza sulle norme della circolazione stradale ONC](#)

#### [Art. 61 Passeggeri su veicoli adibiti al trasporto di cose e su veicoli agricoli e forestali](#)

(art. 30 cpv. 1 LCStr)

<sup>2</sup> I fanciulli fino a 7 anni devono essere sorvegliati da un passeggero di età superiore a 14 anni oppure viaggiare in un seggiolino per fanciulli sicuro.

<sup>3</sup> Sui veicoli e rimorchi agricoli possono essere trasportate per brevi tratti persone nel quadro dell'articolo 86 capoverso 1 lettera c anche sul ponte di carico e sul carico, quando è garantita un'adeguata protezione e i posti autorizzati non sono sufficienti.

<sup>5</sup> Più di nove persone possono essere trasportate su autoveicoli adibiti al trasporto di cose; ne è presupposta una sufficiente assicurazione sulla responsabilità civile.

#### [Art. 86 Trasporti ammessi cpv. 1 Introduzione e lett. c.](#)

<sup>1</sup> I veicoli a motore agricoli e forestali e i loro rimorchi (veicoli agricoli e forestali) possono circolare sulle strade pubbliche soltanto per trasporti agricoli e forestali, segnatamente:

c. per i trasporti di persone in relazione con l'esercizio di un'azienda agricola o forestale.

### **Allestimento del programma**

Per dimostrare lo scopo del viaggio, cioè la «gestione di un'azienda agricola», bisognerebbe includere delle attività come raccogliere le mele, le pere, le patate o altra verdura, mietere i cereali, strappare le malerbe, eccetera. Un semplice giro turistico potrebbe essere giudicato inammissibile in caso di sinistro.

### **Requisiti ai veicoli**

La sicurezza tecnica e l'equipaggiamento conforme alla legge hanno la massima priorità. Un nuovo rimorchio, senza problemi tecnici, stabile e con sponde laterali alte almeno 1 metro, trainato da un trattore anch'esso nuovo, valido e sovradimensionato rispetto al rimorchio, soddisfano l'alto livello di sicurezza necessario.

Tutti i passeggeri viaggiano seduti, almeno su balle di paglia o simili, che sono disposte lungo le sponde laterali. I passeggeri si tengono alle sponde.

È necessaria un'attrezzatura adeguata per una salita e discesa in sicurezza.

Una persona adulta funge da «capo carro» sul rimorchio. Solo lei comunica con il conducente del trattore. Le sue istruzioni vanno seguite rigorosamente.

## Misure d'accompagnamento per la sicurezza

Il tragitto che si intende percorrere deve essere pianificato attentamente. Al massimo andrebbero scelte strade secondarie poco trafficate, così come strade sterrate e strade di campagna. Vanno evitate grandi pendenze e discese ripide. La velocità va di principio ridotta e adattata alle condizioni presenti. Solo persone esperte ed emotivamente stabili, che hanno piena padronanza del veicolo, possono essere prese in considerazione come conducenti.

Punti di controllo	sì	no
1. Il programma include attività che giustificano il trasporto di persone?	•	•
2. Viene utilizzato un rimorchio nuovo, senza problemi tecnici, stabile e con sponde laterali di almeno 1 metro?	•	•
3. Viene utilizzato un trattore nuovo, senza problemi tecnici e piuttosto sovradimensionato rispetto al rimorchio?	•	•
4. Il gruppo viene istruito in anticipo dal conducente del trattore sul comportamento sicuro da tenere prima, durante e dopo il viaggio?	•	•
5. È presente una disposizione adatta alla salita e alla discesa in sicurezza?	•	•
6. Tutti i passeggeri sono in grado di sedersi e tenersi lungo le sponde laterali?	•	•
7. Una persona adulta e istruita dal conducente funge da capo carro?	•	•
8. Il percorso è privo di strade principali, strade secondarie trafficate, discese ripide e grandi pendenze?	•	•

Per viaggi fuori da zone di traffico, non si applica la legge sulla circolazione, ma i requisiti di sicurezza di base sì. Sempre prendere in considerazione anche altre modalità di spostamento.

**Attenzione:** un veicolo trainato da animali è legale in linea di principio, anche se i rischi sono maggiori.

Luglio 2021 | creato in collaborazione con SIF

